

## 7-polige 12-Volt-Steckvorrichtung ISO 1724 / ISO 3732

7-pin 12 volt connector ISO 1724 / ISO 3732

Connecteur à 7 contacts 12 volts suivant ISO 1724 / ISO 3732

### D Kontaktbelegung:

Steckvorrichtung N-Ausführung nach ISO 1724			
Kontakt-Nr./-Bez. (Bez. nach DIN 72 577)	mm <sup>2</sup>	Stromkreis für	Aderfarbe (zur Information)
1 / L	1,5	Fahrtrichtungsanzeiger, links	gelb
2 / 54g	1,5	Nebelschlussleuchte	blau
3 / 31	2,5	Masse	weiß
4 / R	1,5	Fahrtrichtungsanzeiger, rechts	grün
5 / 58R	1,5	Rechte Schlussleuchte, Umrissleuchte, Begrenzungsleuchte und Kennzeichenleuchte <sup>1)</sup>	braun
6 / 54	1,5	Bremsleuchten	rot
7 / 58L	1,5	Linke Schlussleuchte, Umrissleuchte, Begrenzungsleuchte und Kennzeichenleuchte <sup>1)</sup>	schwarz
Steckvorrichtung S-Ausführung nach ISO 3732			
1	1,5	Rückfahrleuchte <sup>2)</sup>	gelb
2	1,5	Reserviert für zukünftige Belegungen	-
3	2,5	Masse (für Stromkreis Kontakt Nr. 4)	weiß
4	2,5	Stromversorgung (Dauerplus)	grün
5	1,5	Nicht zugeordnet	braun
6	2,5	Stromversorgung (geschaltet mit Zündschalter)	rot
7	2,5	Masse (für Stromkreis Kontakt Nr. 6)	schwarz

<sup>1)</sup> Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, daß keine Lampe dieser Beleuchtung mit beiden Kontakten 2 und 6 verbunden ist.

<sup>2)</sup> Die Masse für Kontakt Nr. 1 liegt auf Kontakt Nr. 3 der 12N-Steckvorrichtung nach ISO 1724.

### GB Contact allocation:

Connector N-type according to ISO 1724			
Contact no.	mm <sup>2</sup>	Circuit for	Core insulation colour (for information)
1	1,5	Left-hand direction indicator light	yellow
2	1,5	Rear fog light	blue
3	2,5	Earth	white
4	1,5	Right-hand direction indicator light	green
5	1,5	Right-hand rear position and marker lights, and rear registration-plate illuminating device <sup>1)</sup>	brown
6	1,5	Stop lights	red
7	1,5	Left-hand rear position and marker lights, and rear registration-plate illuminating device <sup>1)</sup>	black
Connector S-type according to ISO 3732			
1	1,5	Reversing light <sup>2)</sup>	yellow
2	1,5	Reserved for future allocation	-
3	2,5	Earth (for circuit to contact no. 4)	white
4	2,5	Power supply (permanent positive)	green
5	1,5	No allocation	brown
6	2,5	Power supply (controlled by ignition switch)	red
7	2,5	Earth (for circuit to contact no. 6)	black

<sup>1)</sup> The rear registration-plate illuminating device shall be connected in such a manner that no lamp of such a device has a common connection with both contacts 5 and 7.

<sup>2)</sup> The earth for the circuit of this contact will normally be by contact no. 3 of the 12N connector according to ISO 1724.

### F Affectation des contacts:

Connecteur version N suivant ISO 1724			
No. du contact	mm <sup>2</sup>	Circuit électrique pour	Couleur de brins (pour information)
1	1,5	Clignotant, gauche	jaune
2	1,5	Feu brouillard arrière	bleu
3	2,5	Masse	blanc
4	1,5	Clignotant, droite	vert
5	1,5	Feu arrière droit, feu d'encombrement, feu de position et feu éclair-plaque <sup>1)</sup>	brun
6	1,5	Feux stop	rouge
7	1,5	Feu arrière gauche, feu d'encombrement, feu de position et feu éclair-plaque <sup>1)</sup>	noir
Connecteur version S suivant ISO 3732			
1	1,5	Feu de marche arrière <sup>2)</sup>	jaune
2	1,5	Réservé pour allocation future	-
3	2,5	Masse (pour circuit du contact no. 4)	blanc
4	2,5	Alimentation en courant (+ permanent)	vert
5	1,5	Non affecté	brun
6	2,5	Alimentation en courant (couplée avec l'interrupteur d'allumage)	rouge
7	2,5	Masse (pour circuit du contact no. 6)	noir

<sup>1)</sup> Le feu éclair-plaque doit être couplé de façon à ce qu'aucun des feux de cet éclairage ne soit couplé avec les deux contacts no. 5 et no. 7.

<sup>2)</sup> La masse pour le contact no. 1 est placée sur le contact no. 3 du connecteur 12N suivant ISO 1724.

### D

#### Anwendung:

Diese Steckvorrichtung wird für die elektrische Verbindung zwischen Zugfahrzeug und Anhänger eingesetzt.

#### Produktinformation:

Durch die jahrzehntelange Weiterentwicklung dieser Steckvorrichtung können wir dem Anwender ein ausgereiftes Qualitätsprodukt anbieten. Ob Metall- oder Kunststoffgehäuse, Schraub- oder Flachsteckanschluss, mit anschlussfertiger Leitung, als Kupplungsdose oder Faltstecker, diese Variantenvielfalt wird jedem Anwendungsfall gerecht.

#### Technische Daten:

In der ISO 1724 ist die N-Ausführung genormt. Die S-Ausführung weist zur optischen Unterscheidung eine weiße Farbkodierung auf und entspricht der ISO 3732. Die Prüfungen erfolgten nach ISO 1724 und ISO 3732.

### GB

#### Application:

This connector is used for the electrical connection between the towing vehicle and the trailer.

#### Product Information:

Thanks to the decades of continuing development that we have put into this connector, we can offer the user a well-designed, quality product. Our wide range of products offers a solution for every conceivable application: with housings made of metal or plastic, with screw-in or push-on connectors, with hookup-ready wiring, as a connecting socket or folding connector.

#### Technical data:

The N-type is normed in ISO 1724.

The S-type is colour coded in white and corresponds to ISO 3732.

The tests were carried out in accordance with ISO 1724 and ISO 3732.

### F

#### Application:

Ce type de connecteur est utilisé pour la connexion électrique entre le véhicule tracteur et la remorque.

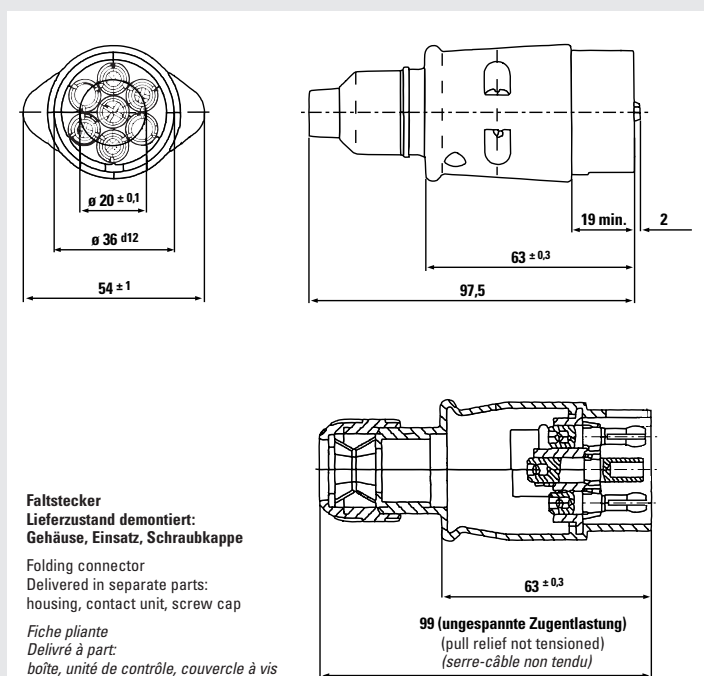
#### Information produit:

Grâce aux perfectionnements continuelles apportés à ce connecteur pendant des dizaines d'années, nous pouvons offrir à l'utilisateur un produit de première qualité. Qu'il s'agisse d'une boîte métallique ou en plastique, d'un raccordement à vis ou à fiche plate, avec câble prêt à être monté, comme raccord ou fiche pliante, cette gamme de variantes est applicable à toute utilisation.

#### Données techniques:

La version N est standardisée dans la norme ISO 1724. La version S se distingue visuellement par une codification de couleur blanche et correspond à la norme ISO 3732. Les essais ont été effectués suivant ISO 1724 et ISO 3732.

## 7-poliger 12-Volt-Stecker ISO 1724 / ISO 3732



**Faltstecker**  
Lieferzustand demontiert:  
Gehäuse, Einsatz, Schraubkappe

Folding connector  
Delivered in separate parts:  
housing, contact unit, screw cap

*Fiche pliante*  
Delivré à part:  
boîte, unité de contrôle, couvercle à vis

**Fehlende Maße siehe ISO 1724 und ISO 3732**  
For missing dimensions, see ISO 1724 and ISO 3732  
Pour les dimensions manquantes, voir ISO 1724 et ISO 3732

**Metallstecker 6.00774.000**

**N-Ausführung ISO 1724**  
5935-12-177-1841

Metal plug N-type ISO 1724

*Fiche métallique, version N ISO 1724*

**Metallstecker 6.00774.900**

**S-Ausführung ISO 3732**

Metal plug S-type ISO 3732

*Fiche métallique, version S ISO 3732*

**Kunststoffstecker 6.00998.000**

**N-Ausführung ISO 1724**  
5935-12-177-1842

Plastic plug N-type ISO 1724

*Fiche en plastique, version N ISO 1724*

**Kunststoffstecker 6.00998.900**

**S-Ausführung ISO 3732**

Plastic plug S-type ISO 3732

*Fiche en plastique, version S ISO 3732*

**Faltstecker 6.00998.300**

**N-Ausführung ISO 1724**

Folding plug N-type ISO 1724

*Fiche pliante, version N ISO 1724*

**Faltstecker 6.00998.910**

**S-Ausführung ISO 3732**

Folding plug S-type ISO 3732

*Fiche pliante, version S ISO 3732*